

## Números disponibles

### 2011

- n° 1293 **L'immigration dans les musées : une comparaison internationale** 12 €
- n° 1292 **Les discriminations au féminin pluriel** 12 €
- n° 1291 **Diasporas sri lankaises, entre guerre et paix** 12 €
- n° 1290 **Travailleurs sociaux et migrations : connaître pour mieux intervenir** 12 €
- n° 1289 **Les frontières du sport. Diversité des contextes depuis l'entre-deux-guerres** 12 €

### 2010

- n° 1288 **Langues et migrations** 12 €
- n° 1286-87 **Les migrations subsahariennes** 12 €
- n° 1285 **L'appel du pied** 12 €
- n° 1284 **Migrations et environnement** 12 €
- n° 1283 **Cuisines et dépendances** 12 €

### 2009

- n° 1282 **Santé et droits des étrangers : réalités et enjeux** 12 €
- n° 1281 **France - Brésil, sous l'angle des migrations et de l'altérité** 12 €
- n° 1280 **Les Turcs en France : quels ancrages ?** 12 €
- n° 1279 **L'Afrique en mouvement** 12 €
- n° 1278 **Histoires des immigrations. Panorama régional. Volume II** 12 €
- n° 1277 **France - Allemagne : Politiques d'immigration et identité nationale** 12 €

### 2008

- n° 1276 **Soldats de France** 12 €
- n° 1275 **Minorités et migrations en Bulgarie. H-D : L'interculturalité à l'île de la Réunion** 12 €
- n° hors-série **L'interculturalité en débat** 12 €
- n° 1274 **L'espace caribéen : institutions et migrations depuis le XVII<sup>e</sup> siècle** 12 €
- n° 1273 **Histoires des immigrations. Panorama régional** 12 €
- n° 1272 **Mondialisation et migrations internationales** 12 €
- n° 1271 **La Convention sur les droits des travailleurs migrants. Enjeux et perspectives** 12 €

### 2007

- n° 1270 **Migrations latino-américaines** 12 €
- n° 1268-69 **Diasporas indiennes dans la ville** 12 €
- n° 1267 **La cité nationale, une collection en devenir** 12 €
- n° hors-série **La cité nationale, quels publics** 12 €
- n° 1266 **Nouvelles figures de l'immigration en France et en Méditerranée** 12 €
- n° 1265 **Diaspora arménienne et territorialités** 12 €

### 2006

- n° 1264 **Logés à la même enseigne ?** 12 €
- n° 1263 **Immigration et marché du travail** 12 €
- n° 1262 **Le couple, attention fragile** 12 €
- n° 1261 **Accueillir autrement** 12 €
- n° 1260 **Bretagne, terre d'immigration en devenir** 12 €
- n° 1259 **Laïcité : les 100 ans d'une idée neuve. II. Culture(s), religion(s) et politique** 12 €

### 2005

- n° 1258 **Laïcité : les 100 ans d'une idée neuve. I. À l'école** 12 €
- n° 1257 **Trajectoire d'un intellectuel engagé** 12 €
- n° 1256 **Les migrants et la démocratie dans les pays d'origine** 12 €
- n° 1255 **Les chantiers de l'histoire** 12 €

## Bon de commande à retourner à :

# hommes & migrations

Établissement public du palais de la porte Dorée  
Cité nationale de l'histoire de l'immigration  
Aquarium  
293, avenue Daumesnil, 75012 Paris  
[www.hommes-et-migrations.fr](http://www.hommes-et-migrations.fr)  
[karima.dekiouk@histoire-immigration.fr](mailto:karima.dekiouk@histoire-immigration.fr)

Nom .....  
Prénom .....  
Organisme .....  
Adresse .....  
Code postal .....  
Ville .....  
Pays .....  
Téléphone .....  
E-mail .....

- Je m'abonne pour un an (6 numéros) pour la première fois et bénéficie de l'abonnement découverte à **29 €**  
(Offre réservée uniquement aux abonnés - particuliers et associations - résidents en France métropolitaine)
- Je me réabonne (abonné n° .....)  
Institutions, bibliothèques, entreprises :  France **58 €**  
 Étranger **77 €**
- Particuliers et associations :  France **49 €**  
 Étranger **67 €**
- Je commande le numéro 1293
- Je commande ..... numéro(s)  
(Cochez les numéros commandés sur la liste au verso, 10 € sur place, 12 € frais de port compris)

Pour l'étranger, compter 1,50 € supplémentaire de frais de port par numéro

Montant de la commande  €

Je règle ce montant :  
 par chèque bancaire ci-joint à l'ordre de l'Agent comptable de la CNHI  
 par versement sur notre compte à la Recette générale des Finances  
75097 Paris cedex 02  
RIB n° 10071 75000 00001005018 61  
IBAN : FR76 1007 1750 0000 0010 0501 861 - BIC : BDFEFPXXXX

**Important : Pour nos abonnés à l'étranger, nous ne pouvons accepter les chèques.**  
Si l'adresse de la facturation est différente de l'adresse ci-dessus, prière de nous l'indiquer

Date ..... Signature .....

# hommes & migrations

n° 1293 - septembre-octobre 2011



# L'immigration dans les musées

## Une comparaison internationale



## Dossier

# L'immigration dans les musées

## Une comparaison internationale

Un dossier coordonné par Ramon Grosfoguel, professeur au Department of Ethnic Studies de UC-Berkeley, Yvon Le Bot, Marie Curie Fellow, Warwick University / European Community (FP7) et Alexandra Poli, chargée de recherche CNRS, CADIS (EHESS)

### ■ Intégrer le musée dans les approches sur l'immigration Vers de nouvelles perspectives de recherche 6

Par Ramon Grosfoguel, Yvon Le Bot et Alexandra Poli

### ■ Un musée peut-il changer les représentations sur l'immigration ? Retour sur les enjeux de la Cité nationale de l'histoire de l'immigration et sur son occupation par les sans-papiers 12

Par Luc Gruson

Le Musée national de l'histoire et des cultures de l'immigration, installé à Paris au Palais de la Porte Dorée, entend contribuer à transformer les regards sur les migrations en France. Les œuvres et objets présentés au public témoignent de l'histoire des immigrés en France et mettent en récit la diversité culturelle de l'Hexagone. Une manière de rendre visibles les rouages d'une société qui œuvre à l'écriture d'une histoire commune.

### ■ La place de l'art contemporain à la Cité Entretien avec Jacques Toubon, président du conseil d'orientation de la Cité nationale de l'histoire de l'immigration 22

Par Isabelle Renard et Marie Poinset

### ■ La muséification de la migration à Berlin et les débats sur la représentation 28

Par Andrea Meza Torres

Représenter la migration dans un musée pose la question de la distance face à ce qui est exposé : non plus seulement des œuvres, mais des traces de parcours de vie. Face aux clichés exotiques, coloniaux, ou simplement à la tentation d'une vision figée de l'altérité, les modalités de la représentation muséale de l'expérience migratoire apparaissent complexes car chaque décision est lourde de sens.

### ■ Diversité et nationalisme dans les musées américains 40

Par Cristina Castellano

Le modèle américain de politique culturelle est ouvert à la réalisation de musées nationaux à caractère "communautaire". Mais que se passe-t-il quand le projet américain intègre les trésors culturels des communautés immigrantes à la nation ? Le paysage muséal de Chicago offre un terreau riche pour apporter des éléments de réponse à cette question.

### ■ Communautés immigrantes, institution culturelle et espace politique Le succès du Musée de l'immigration de Melbourne en Australie 50

Par Ilham Boumankhar

Inscrit dans une société australienne multiculturelle, le Musée de l'immigration à Melbourne retrace en particulier la généalogie du peuplement de l'État de Victoria. En assumant les tensions entre l'histoire des colons et le sort réservé au peuple aborigène, ce musée met en scène une identité australienne en pleine évolution.

### ■ Indépendance ! La mémoire de l'indépendance congolaise dans les murs du Musée de Tervuren 62

Par Véronique Bragard

En 2010, les célébrations du cinquantenaire de l'indépendance du Congo-Kinshasa ont donné lieu à de nombreuses expositions. Présentée au Musée de l'Afrique centrale de Tervuren, l'exposition *Indépendance ! 50 ans d'indépendance* racontés par des Congolais rend compte des relations entre les deux pays. Quand le décryptage des silences du passé éclaire les blocages du présent.

**En couverture :** Vitrine de l'exposition permanente "Repères" du Musée national de l'histoire et des cultures de l'immigration © CNHI



Janvier 1955. Devant un bureau de recrutement de Londres, une jeune immigrante jamaïcaine à la recherche d'un emploi © Keystone

### ■ Esclavage, colonialisme et représentations muséales en Grande-Bretagne Anciens et nouveaux circuits de migration 74

Par Stephen Small

Historiquement, la plupart des musées en Grande-Bretagne ont eu pour fonction de soutenir la fierté nationale et de glorifier la culture britannique, en exposant toute une gamme d'objets amassés au cours de la période coloniale. L'accroissement des populations d'origine immigrée sur le territoire britannique remet en cause ces pratiques muséales.

### ■ Les institutions culturelles face aux histoires et aux mémoires d'immigration Vingt-cinq ans d'expériences en Rhône-Alpes 86

Par Benjamin Vanderlick

L'immigration, dans la mesure où elle est associée à un territoire, constitue une source vive pour les projets muséographiques régionaux. Pendant une dizaine d'années, en région Rhône-Alpes, les projets d'expositions qui offrent une place à l'expression des mémoires de l'immigration se multiplient. De l'angle historique à l'approche sociale ou culturelle, les manières de traiter ce thème varient considérablement.

### ■ L'oubli au cœur de la mémoire Le Museo Nacional de la Inmigración d'Argentine 96

Par Tamar Blickstein

La société argentine n'est pas si blanche que pourrait le laisser croire le Musée national de l'immigration de Buenos Aires. Or l'absence des migrants non européens dans ce musée

témoigne de leur absence symbolique au sein d'une nation dont ils sont pourtant partie prenante. Par ses choix muséographiques qui réduisent au silence toute une partie de la population argentine, le musée met à jour le contenu problématique du creuset social argentin.

### ■ Le juif errant, de l'errance à l'exil Représentations de visiteurs 107

Par Marie-Pierre Delaporte Béra

L'exposition intitulée *Le juif errant. Un témoin du temps* programmée en automne 2001 par le Musée d'art et d'histoire du judaïsme à Paris ne porte pas sur les migrations. Pourtant, la réception par les publics de la métaphore de l'errance, que de nombreux visiteurs interrogés rapprochent clairement de l'exil, du voyage, de l'itinérance, permet de rattacher ce texte à la problématique des mobilités.

## Chroniques



### Collections | 120

**Une mémoire "gommée" en héritage**, par Fabrice Grognet

### Initiatives | 125

**Un musée de l'émigration ouvert à Rome**, par Olivier Desouches  
**"Nantais venus d'ailleurs"**, entretien réalisé par Marie Poinset

### Repérages | 132

**Hommage à Frantz Fanon**  
par Samir Djaïz

**Le goût des nôtres est aussi celui des autres**, par Franck Petit

### Kiosque | 142

**Revue de presse. Atone et aboulique**  
par Mustapha Harzoune

### Musiques | 148

**Alan Stivell**, par François Besignor

### Cinéma | 154

Par André Videau

### Livres | 158

Par Mustapha Harzoune et Élisabeth Lesne